

## Угода про співпрацю

1. Мета цього документу полягає в тому, щоб встановити намір безперервної співпраці.

2. Київський національний університет театру, кіно і телебачення імені І. К. Карпенка-Карого (Україна, Київ) в особі в. о. ректора КОЧАРЯН Інна Сергіївна та Королівський інститут театру, кіно та звуку (Бельгія, Брюссель) в особі

Висловлюють готовність про міжнародну співпрацю у сфері гуманітарних культурних програм, спрямованих в наступні області інтересів:

- спільне проведення творчих і наукових конференцій, пов'язаних із загальними проблемами мистецтва;
- спільне проведення студентських фестивалів;
- обмін професійним досвідом: проведення майстер-класів провідними фахівцями наших навчальних закладів, показ студентських робіт;
- обмін інформацією, публікаціями, каталогами, програмами та іншими засобами, які відображають творчу діяльність в межах установ;
- можливість відвідування з дружніми та творчими візитами студентів, педагогів і представників навчальних закладів партнерів.

3. Співпраця між Київським національним університетом імені І. К. Карпенка-Карого (Україна, Київ) та Королівським інститутом театру, кіно та звуку (Бельгія, Брюссель) повинна координуватися представниками з обох боків.

4. Ця Угода про співпрацю не передбачає ніяких фінансових зобов'язань для обох сторін.

5. Ця Угода повинна набути чинності з дня підписання. Якщо обидві сторони не мають заперечень проти цієї угоди, то вони повинні наслідувати її.

## Cooperation Agreement

1. The aim of the document is to establish a permanent cooperation.

2. *Kyiv National I. K. Karpenko-Karyi University of Theatre, Cinema and Television (Kyiv, Ukraine) represented by acting rector Inna KOCHARIAN and Royal Institute for Theatre, Cinema and Sound (Belgium, Brussels) represented by rector Reinhilde Weyns*

Express their readiness for the international cooperation in the field of the humanitarian cultural programs directed to the following areas of interests:

- Joint realization of the creative and scientific conferences connected with the general art problems;
- Joint realization of student festivals;
- Exchange of professional experience: holding masters-classes by leading experts of the educational institutions, display of theatrical and student's performances, musical statements;
- Information interchange, publications, catalogues, programs and other means reflecting creative activity within the institutions;
- Opportunity to make friendly and creative visits of students, teachers and representatives of educational institutions of partners.

3. Cooperation between Kyiv National I. K. Karpenko-Karyi University of Theatre, Cinema and Television (Kyiv, Ukraine) and Royal Institute for Theatre, Cinema and Sound (Belgium, Brussels) should be coordinated by the representatives of both parties.

4. The Cooperation Agreement does not entail any financial obligations of both parties.

5. This Agreement should come into force from the date of signing. If both parties have no objections against this agreement, they should follow it.

6. Угода про співпрацю складена на українській та англійській мовах в 2-примірниках, одна копія якої залишається в Київському національному університеті театру, кіно і телебачення імені І. К. Карпенка-Карого (Україна, Київ), а друга копія залишається у Королівським інститутом театру, кіно та звуку (Бельгія, Брюссель).

Прийнято та підтримано такими, що підписалися нижче.

В. о. ректора, перший проректор,  
доктор економічних наук, доцент,  
заслужений працівник культури України  
**Інна Сергіївна Кочарян** / The acting  
rector, first vice-rector, doctor of economic  
sciences, associate professor,  
Honored Worker of Culture of Ukraine  
**Inna Kocharian**

КИЇВ, УКРАЇНА / KYIV, UKRAINE



(Підпис, печатка)

« 01 » квітня 2022

6. The Cooperation Agreement is drawn up in Ukrainian and English languages in 2-copies, one copy remains deposited at Kyiv National I. K. Karpenko-Karyo University of Theatre, Cinema and Television (Kyiv, Ukraine) and the second copy remains in Royal Institute for Theatre, Cinema and Sound (Belgium, Brussels)

It is accepted and maintained by undersigned below.

Head of the Royal Institute for Theatre,  
Cinema and Sound Brussels,  
**Reinhilde Weyns**

BELGIUM, BRUSSELS



(Signature, stamp)

**erasmus**  
HOOGESCHOOL BRUSSEL

« 01 » april 2022